

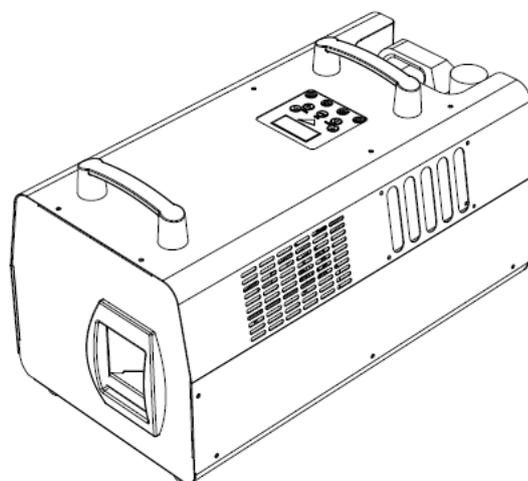
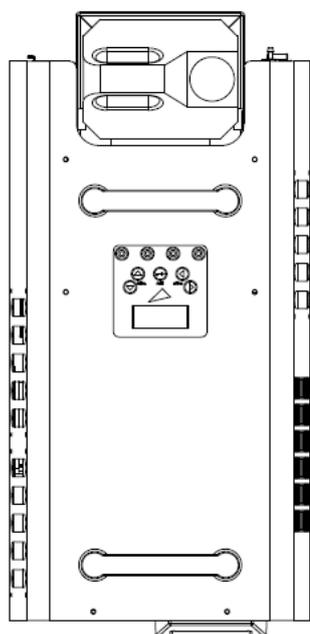
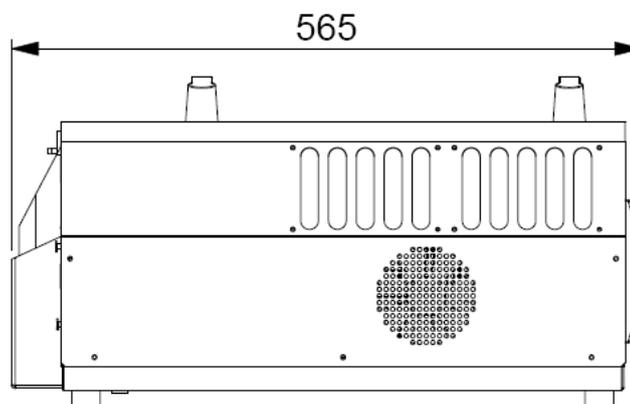
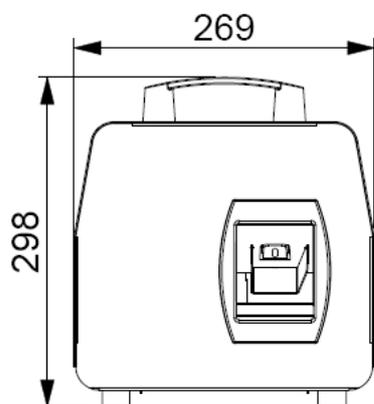


Mode d'emploi



Dimensions

Toutes les dimensions sont en millimètres



©2013-2014 Martin Professional ApS. Contenu sujet à modifications sans préavis. Martin Professional et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de blessure, dommage, direct ou indirect, consécutif ou économique ou de toute autre type occasionné par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ou la non fiabilité des informations contenues dans ce manuel. Le logo Martin, la marque Martin et toutes les autres marques contenues dans ce document concernant des services ou des produits de Martin Professional ApS, du groupe ou de ses filiales sont des marques déposées ou sous licence de Martin Professional, du groupe ou de ses filiales.

HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS, Olof Palmes Allé 44, 8200 Aarhus N, Denmark
HARMAN PROFESSIONAL SOLUTIONS U.S., 8500 Balboa Blvd., Northridge CA 91329, USA

Table des matières

Dimensions	2
Table des matières	3
Précautions d'emploi	4
Vue d'ensemble	7
Description du produit	7
Principales caractéristiques	7
Détails du produit	8
Prise en main	9
Installation	9
Produire du brouillard	9
Extinction	9
Installation et configuration	10
Placement	10
Alimentation	10
Préparation	11
Dernières vérifications	11
Allumage de la machine	11
Extinction de la machine	11
Réglages	12
Vue d'ensemble	12
Touches d'accès rapides	12
Mode de fonctionnement	13
Réglage de la densité de brouillard	13
Réglage de la vitesse de ventilation	13
Mode Auto Fan	13
Réglage de la minuterie	13
Réglage de l'adresse DMX	14
Mode de liaison Maître-Esclave	14
Option AUX	14
Option PSI	14
Amorçage de la machine après manque de liquide	14
Rappel des paramètres d'usine	15
Télécommande	16
Vue d'ensemble	16
Fonctions	16
Connexion	16
Contrôle en DMX	17
Vue d'ensemble	17
Connexion	17
Fonctions DMX	17
Utilisation avec RDM	18
Types de fluides homologués	19
Entretien de base	20
Nettoyage	20
Remplacement des fusibles	20
Problèmes courants	21
Messages d'état	22
Initialisation de la machine après manque de fluide	22
Spécifications	23

Précautions d'emploi

Les symboles ci-après sont utilisés pour identifier les informations de sécurité importantes:



Attention !
Danger ! Risque
de blessure.



Attention!
Brûlure. Surface
chaude. Ne pas
toucher !



Danger! Circuit
sous tension.
Risque
d'électrisation !



Attention ! Risque
d'incendie !



Attention! Ce produit n'est pas destiné à un usage domestique. Il présente le risque de blessures par électrisation, brûlure, chute et difficultés respiratoires !

Lisez ce manuel avant d'utiliser la machine, suivez les précautions d'emploi listées ci-après. Respectez toutes les mises en garde listées dans ce manuel et sur la machine. N'utilisez le système que tel qu'il est décrit dans ce manuel et en respectant les lois et réglementations locales en vigueur.

Pour toute question sur l'utilisation de ce produit en toute sécurité, ou si, bien qu'ayant suivi correctement les instructions de ce manuel, la machine ne fonctionne pas correctement, contactez Martin Services.

Prévention des risques d'électrisation



- Reliez toujours la machine à la terre.
- N'utilisez qu'une source d'alimentation alternative compatible avec les normes locales en vigueur et protégée contre les surcharges et les défauts différentiels.
- Avant de connecter la machine au secteur, vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette de série de la machine correspond à la tension du secteur. Si la tension ne correspond pas, consignez la machine et contactez un service technique Martin pour assistance.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez que tous les câbles et les éléments de distribution électrique sont en parfait état et qu'ils correspondent au courant appelé par l'ensemble des machines connectées.
- Si la machine ou un des câbles qui sont raccordés sont endommagés de quelque manière que ce soit, sont humides ou montrent des signes d'échauffement, arrêtez la machine et contactez un service technique Martin pour assistance. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible uniquement chez le fabricant ou ses distributeurs.
- Déconnectez la machine du secteur avant de procéder à l'entretien de la machine et lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ce système n'est pas étanche et ne doit pas être exposé aux intempéries. N'immergez pas la machine dans l'eau ou dans tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil à des jets d'eau sous pression.

- Ne renversez pas de liquide sur la machine. Si du liquide est répandu, déconnectez-la du secteur et nettoyez-la avec un chiffon sec. Si du liquide est répandu sur les cartes électroniques, consignez la machine et contactez Martin pour un conseil technique.
- Ne démontez pas le couvercle et n'essayez pas de réparer une machine défectueuse. Référez tout entretien non décrit ici à Martin.
- N'utilisez pas la machine si un composant est défectueux, endommagé ou manquant.
- L'humidité et l'électricité ne font pas bon ménage ! Ne braquez pas la machine à fumée vers des installations ou des appareils électriques.

Prévention des risques d'incendie et de brûlure



- La fumée produite par la machine est assez chaude, au niveau de la buse, pour causer des brûlures. Des gouttelettes très chaudes peuvent tomber occasionnellement. Gardez les personnes et les objets à 60 cm (24 in.) au moins de la buse de la machine.
- Ne touchez pas la buse de sortie de la machine pendant ou après l'utilisation : elle est très chaude et peut le rester pendant plusieurs heures après l'arrêt de la machine.
- La fumée contient des glycols, un alcool inflammable qui brûle avec une flamme bleue quasi invisible. Ne pointez pas le jet de fumée vers des points de combustion comme les flammes ou les effets pyrotechniques.
- N'essayez pas de contourner l'action des protections thermostatiques, des capteurs de liquide et des fusibles.
- Remplacez les fusibles par des fusibles de même type et de valeurs identiques à celles spécifiées dans ce manuel.
- Laissez un espace d'au moins 100 mm (4 in.) autour de la machine.
- Laissez un espace d'au moins 500 mm (20 in.) autour des ventilations et des entrées d'air. Assurez-vous que l'air circule librement autour de la machine.
- Eloignez la machine à 600 mm (24 in.) au moins des matériaux combustibles et sensibles à la chaleur.
- N'utilisez pas la machine si la température ambiante (Ta) descend sous 5° C (41° F) ou monte au dessus de 40° C (104° F).
- N'utilisez pas la machine si l'humidité de l'air dépasse 80%.

Prévention des blessures



- Assurez-vous que la surface sur laquelle la machine est installée supporte le poids de la machine.
- N'installez pas la machine au dessus du public.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités sensorielles ou mentales sont réduites, ou bien dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, sans un accompagnement ou une formation adéquate par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être encadrés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les machines à fumée peuvent provoquer de la condensation. Ne pointez pas la buse vers des surfaces lisses qui pourraient ainsi devenir glissantes. Contrôlez fréquemment et séchez le sol si nécessaire pour éviter tout risque de glissades.
- Assurez-vous que la visibilité ne tombe pas en dessous de 2 m pendant l'utilisation de la machine

- Le liquide fumigène contient des glycols alimentaires en solution : ils peuvent toutefois représenter un risque en cas d'ingestion. Ne buvez pas le liquide. Stockez-le dans un endroit sûr. En cas de contact oculaire, rincez immédiatement avec de l'eau. En cas d'ingestion, buvez de l'eau et contactez un médecin pour un avis médical.

Prévention des risques respiratoires



- Une machine à fumée ne peut être utilisée en sécurité qu'avec le liquide pour lequel elle a été conçue. Utilisez uniquement les liquides spécifiés dans la section "Types de fluides homologués" en page 19 : tout manquement représente le risque de production de gaz toxiques présentant des risques sérieux pour la santé. La machine peut également être endommagée.
- Ne créez pas de nuage de fumée dense dans les zones confinées ou peu ventilées.
- N'exposez pas les personnes souffrant d'insuffisances respiratoires (y compris allergies et asthme) aux fumigènes.
- Ne pointez pas la buse de sortie vers les visages ou à hauteur de tête.

Vue d'ensemble

Description du produit

La Jem Hazer Pro™ de Martin Professional est la machine à brouillard haut de gamme conçue pour les marchés professionnels les plus exigeants. Sa capacité à produire un brouillard exceptionnellement fin en très peu de temps en fait un choix idéal pour les loueurs, les tournées, les théâtres, les studios TV ; les clubs, les bars, les paquebots de croisière, les parcs à thème etc.

Robuste bien que compacte et légère, la Jem Hazer Pro™ est capable de disperser un brouillard continu d'une transparence et d'une réflexivité optiques supérieures, composé de minuscules particules parfaites pour développer les faisceaux ultra précis des systèmes contemporains. La pompe à air de haute qualité assure une distribution fluide tandis qu'un canal de mixage unique permet d'optimiser le brouillard avant son éjection

Félicitation pour votre achat d'une Jem Hazer Pro™ de Martin. Vous trouverez tous les détails sur les gammes de produits Martin sur notre site web www.martin.com

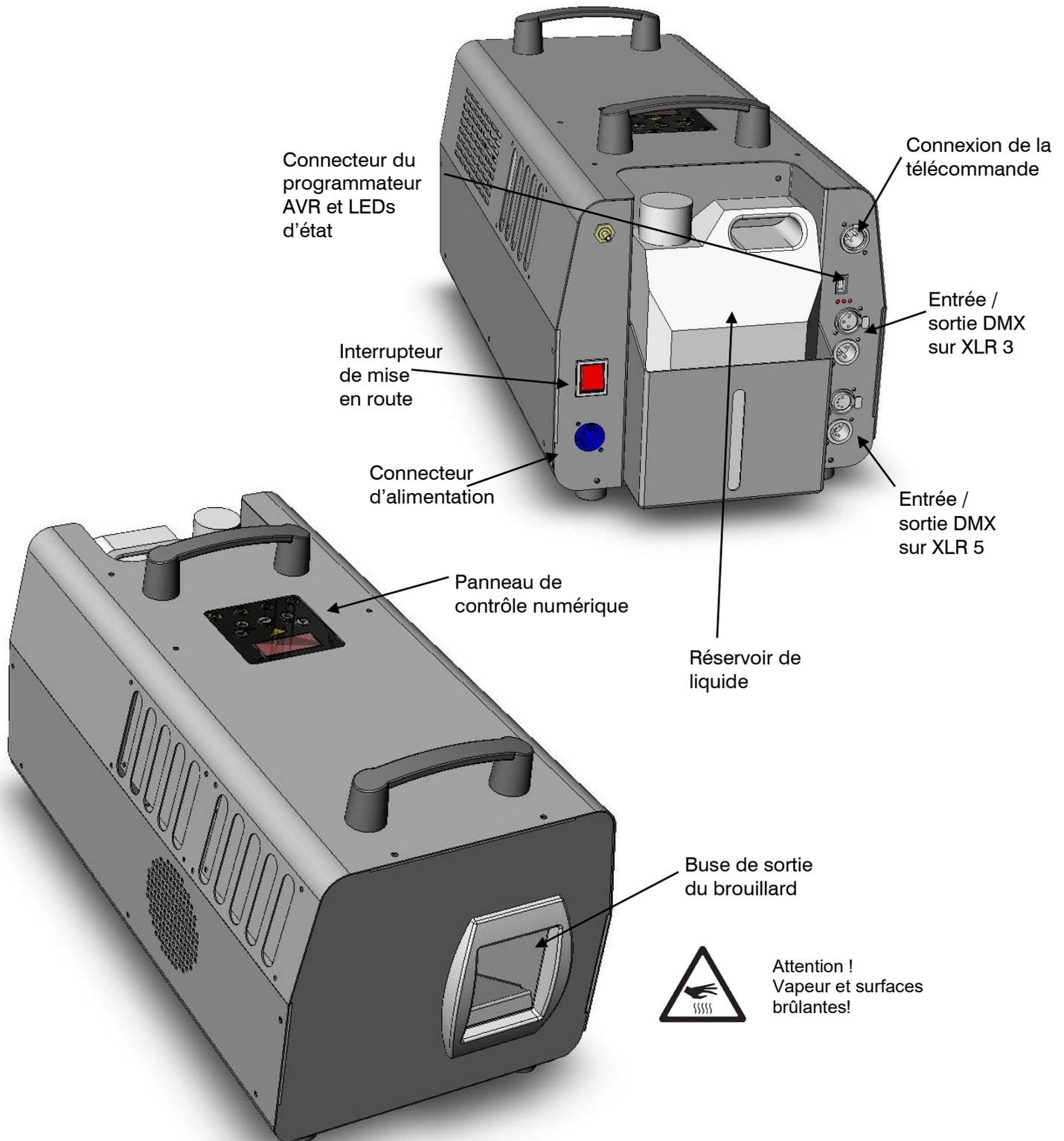
Principales caractéristiques

- Le plus fin brouillard de sa catégorie
- Particules infimes, brouillard uniforme
- Production continue
- Fluide à base d'eau à longue tenue en suspension
- Silencieuse
- Légère
- Contrôle de la ventilation et du brouillard par incréments de 1%
- Capacité embarquée de 2,5 litres
- Réservoir étanche pour le transport
- Technologie de pompe avancée (APT)
- Batterie intégrée pour alimenter le système d'extinction anti obstruction
- Prêt pour RDM
- DMX 5 broches embarqué
- Panneau de contrôle embarqué ergonomique
- Kit d'accroche, déport de flux et télécommande numérique optionnels



Utilisez uniquement du fluide Martin C-Plus Haze Fluid™. Tout autre liquide annulera la garantie.

Détails du produit



Prise en main

Vous avez sans nul doute très envie d'allumer votre machine et de faire énormément de brouillard avec. Cette section vous explique comment faire tout cela. Cependant, prenez le temps de lire les informations de sécurité et d'entretien listées dans le reste de ce manuel

Installation

Placez la machine dans une zone dégagée et convenable, sans objet devant la buse de sortie.

Remplissez le réservoir avec du liquide Martin C-Plus Haze™. Tout autre liquide annulera la garantie.

Connectez une alimentation électrique adaptée à la machine avec le câble équipé d'un connecteur Neutrik Powercon fourni. La machine consomme :

3,1 A @ 230 V (EU) ou
6 A @ 120 V (US)

Allumez la machine en basculant l'interrupteur principal à l'arrière de la machine sur 'ON'. L'afficheur indique **HEAT**. Si l'afficheur indique OFF, appuyez sur le bouton RUN (en bas à droite) sur la télécommande. Après 6 à 8 minutes, l'afficheur indique **CONT** et la machine produit du brouillard. Si l'afficheur indique **RDY**, appuyez sur RUN pour démarrer le brouillard.

Produire du brouillard

Les deux touches en bas à droite de la télécommande permettent de choisir automatiquement différentes densités de brouillard. Le bouton SILENT active le mode silencieux. Le bouton RUN lance ou stoppe la production de brouillard.

Appuyez sur les touches < > du panneau de contrôle jusqu'à ce que l'afficheur indique **HAZE** et appuyez sur Enter : réglez la densité avec les touches Value < et > à une valeur supérieure à 0%.

Vous pouvez également régler la vitesse de ventilation de la même manière avec le menu **FAN**.



Si aucun brouillard n'est produit par la machine, c'est probablement parce que le circuit de liquide n'a pas été amorcé : naviguez avec les touches < et > jusqu'au menu PRIME, affichez la valeur Y avec les touches Haut/Bas et validez avec Enter.

Extinction

La Hazer Pro est conçue pour effectuer un cycle d'auto nettoyage avant l'extinction pour éviter toute obstruction, grâce à sa batterie intégrée. Dès l'extinction de la machine, le cycle d'auto nettoyage se met en route si nécessaire.

Si le nettoyage est nécessaire, l'afficheur indique **WAIT** suivi de **90** puis décompte jusqu'à **00**. La machine s'éteint alors automatiquement.

Installation et configuration



DANGER! N'UTILISEZ PAS la machine à brouillard si vous n'avez pas respecté toutes les précautions d'emploi listées en page 4

Placement

La Jem Hazer Pro™ doit être placée au sol ou suspendue avec sa lyre d'accroche optionnelle. Dans ce dernier cas, des vis œil sont fournies avec le kit de suspension et doivent être montées à la place des poignées.

La machine peut fonctionner dans n'importe quelle orientation dans la limite de +/- 30 ° autour de l'horizontale. Une inclinaison supérieure peut provoquer des fuites de liquide.

Si la machine doit être suspendue, assurez-vous que la surface de fixation supporte le poids de la machine. N'accrochez pas la machine dans des zones situées au-dessus du public. Utilisez la lyre d'accroche Martin d'origine pour suspendre la machine.

Assurez-vous qu'il y a au moins 100 mm d'espace autour de la machine et que rien ne se trouve dans le champ de la buse à moins de 600 mm.

Alimentation

Avant d'utiliser la machine, installez sur le câble d'alimentation fourni (déjà équipé d'une fiche Neutrik Powercon) une prise de courant avec broche de terre compatible avec le système de distribution électrique local.



DANGER! Vérifiez que la fiche supporte la consommation de la machine :

- Europe (230 V) : utilisez une prise homologuée pour 6 A minimum
- US (120 V) : utilisez une prise homologuée pour 10 A minimum

Lors de l'installation de la prise, suivez les instructions du fabricant et connectez les broches comme suit :
fil vert/jaune sur la broche de terre, fil bleu au neutre et fil marron à la phase.

Le tableau ci-dessous donne les principaux repères d'identification des broches d'une prise de courant :

fil	fonction	repère	couleur de vis
marron	phase	"L"	jaune ou cuivre
bleu	neutre	"N"	argent
vert/jaune	terre		vert

Avant de raccorder la machine au secteur, vérifiez que l'alimentation est correctement dimensionnée pour le courant appelé par la machine, soit :
3,1 A @ 230V (EU)
6 A @ 120V (US)

Vérifiez que la tension secteur correspond aux réglages de la carte d'alimentation mentionnés sur l'étiquette de série. Si les tensions ne correspondent pas, n'utilisez pas la machine et contactez votre revendeur Martin pour assistance.

Préparation

Remplissez le réservoir uniquement avec du liquide Martin C-Plus Haze Fluid™ (voir page 19).

Pour contrôler la machine en DMX, raccordez-la à la ligne de télécommande (voir page 17). Pour utiliser une télécommande numérique Jem (optionnelle), connectez la télécommande à l'embase Remote (voir page 7).

Dernières vérifications

Avant d'allumer la machine à brouillard, vérifiez à nouveau :

- que la machine est dans un endroit sûr et qu'il répond aux consignes données en page 9
- que l'opérateur connaît la machine et qu'il comprend les consignes de sécurité listées en page 4
- que le liquide est fabriqué par Martin et fait partie de la liste "Types de fluides homologués" en page 19
- que la machine est reliée à la terre électrique
- que la distribution électrique et les câbles correspondent aux besoins en courant électrique de la machine à fumée

Allumage de la machine

Allumez la machine en basculant l'interrupteur principal à l'arrière de la machine sur 'ON'. L'afficheur indique **HEAT**. Si l'afficheur indique **OFF**, appuyez sur le bouton RUN (en bas à droite) sur la télécommande. La machine mémorise son état à l'extinction : elle sera désactivée (OFF) si elle l'était avant la coupure d'alimentation.

Après 6 à 8 minutes, l'afficheur indique **CONT** et la machine produit du brouillard. Si l'afficheur indique **RDY**, appuyez sur RUN pour démarrer le brouillard.

Extinction de la machine

La Hazer Pro est conçue pour effectuer un cycle d'auto nettoyage à l'extinction pour éviter toute obstruction, auto alimentée par sa batterie embarquée. Ce cycle se met en route automatiquement si nécessaire.

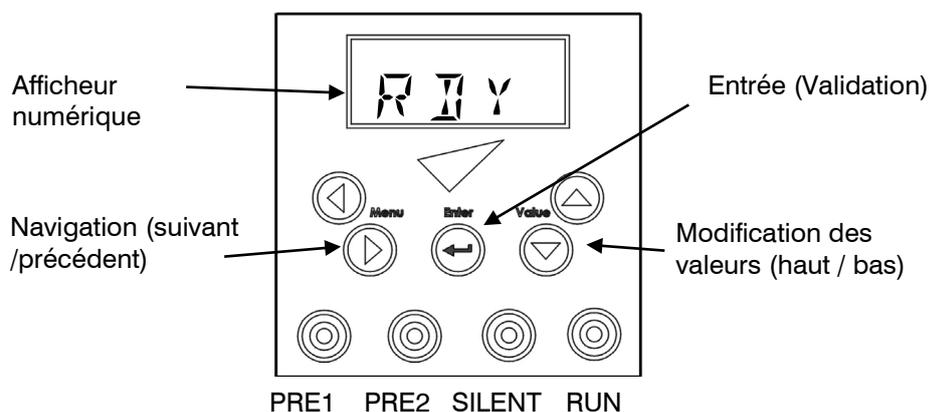
Si le nettoyage est nécessaire, l'afficheur indique **WAIT** suivi de **90** puis décompte jusqu'à **00**. La machine s'éteint alors automatiquement.

Une fois le cycle effectué, la machine s'arrête automatiquement.

Réglages

Vue d'ensemble

L'**afficheur numérique** au centre du panneau du haut permet les réglages et l'accès aux menus et aux options.



La luminosité de l'afficheur est réglable (LOW, NORM, HIGH) avec le menu DISP.

Touches d'accès rapides

Les 4 touches d'accès rapides situées sous l'afficheur permettent d'activer rapidement 2 réglages de densité de brouillard, d'engager le mode silencieux ou le mode continu. L'afficheur indique le réglage en cours.

Les deux boutons de gauche activent des combinaisons de réglages pour le débit et la ventilation.

Touche	Réglages
PRE 1	Débit 35%, Ventilation 15%
PRE 2	Débit 75%, Ventilation 45%

Les deux boutons de droite changent le mode de tir.

Appuyez sur RUN pour lancer le mode continu. L'afficheur indique $\square \square N T$. Pour stopper le brouillard, appuyez à nouveau sur RUN pour mettre la machine en pause (les corps de chauffe restent allumés).

Appuyez sur SILENT pour activer le mode silencieux qui limite la ventilation. Si la touche RUN est utilisée pour couper le débit, le mode silencieux n'est pas annulé. Ce mode est un réglage global qui affecte autant le mode manuel que le contrôle en DMX.



Pour changer le contenu des touches d'accès rapides, réglez le débit et la ventilation par les menus puis, dans les 3 secondes, appuyez sur PRE1 ou PRE2 jusqu'à ce que l'afficheur indique $\square \square T$..

Mode de fonctionnement

Le menu Run fixe le mode opérationnel de la machine : Off, Standby (attente, corps de chauffe activé), Ventilation uniquement (Fan only), Minuterie ou mode Continu.

Avec les touches de navigation < et >, choisissez le menu **RUN**.

Avec les touches Haut/Bas, choisissez une des 5 options

OFF, STBY, FAN, TIME, CONT.

Appuyez sur Enter pour valider et mémoriser le réglage. L'afficheur indique **SET**.

Activer OFF coupe les corps de chauffe.

Réglage de la densité de brouillard

Avec les touches de navigation < et >, choisissez le menu **HAZE**.

Avec les touches Haut/Bas, réglez une densité de 0% à 100%.

Validez avec la touché Entrée. L'afficheur indique **SET**.



Pour un réglage temporaire de la densité de brouillard, n'appuyez pas sur Enter. La densité revient à la valeur mémorisée au prochain cycle de mise sous tension. Cela est identique pour tous les réglages.

Réglage de la vitesse de ventilation

Avec les touches de navigation, choisissez le menu **FAN**.

Avec les touches Haut/Bas, réglez une vitesse de 0% à 100%.

Validez avec la touche Enter pour mémoriser la vitesse de ventilation.

La ventilation est continue si le menu est réglé au delà de 0% et que le menu RUN est sur FAN, TIME ou CONT.

Si la machine produit de la fumée et que la ventilation est réglée à très faible vitesse ou éteinte, cette dernière est automatiquement augmentée pour éviter toute agrégation de brouillard à la sortie de la machine. La ventilation est également maintenue pendant une courte période après l'arrêt du brouillard.

Mode Auto Fan

Dans certaines circonstances, lorsqu'une distribution du brouillard améliorée est nécessaire, activez le mode **AUTO** dans le menu **FAN**. La vitesse du ventilateur devient variable sur un cycle de 5 minutes.

Réglage de la minuterie

Choisissez l'option Time dans le menu Run.

Réglez les paramètres TRUN et TOFF.

Les valeurs TRUN et TOFF sont exprimées en secondes, sur des gammes de valeurs de 0 à 99. La densité et la ventilation sont réglées selon les valeurs des menus Haze et Fan. La minuterie cycle continuellement jusqu'à ce que le menu Run soit modifié.

Utilisez ce mode pour maintenir un niveau faible dans les petites salles.



Lorsque le minuteur tourne et que le menu n'est pas utilisé, l'afficheur indique les paramètres TRUN et TOFF pendant les cycles de brouillard et de pause.

Réglage de l'adresse DMX

Avec les touches de navigation < et >, choisissez le menu `PRIR`.

Avec les touches Haut/Bas, choisissez une adresse comprise entre `001` et `512`. Maintenez les touches enfoncées pour faire défiler rapidement le réglage.

Appuyez sur Enter pour mémoriser le réglage.

La machine répond automatiquement au contrôleur DMX dès qu'il est connecté.

Lors de la mise en œuvre de la télécommande DMX, vérifiez que le menu LINK est réglé sur RECV pour éviter de provoquer des erreurs de commande sur les autres systèmes connectés.

Mode de liaison Maître-Esclave

Il est possible de contrôler plusieurs machines avec une seule télécommande numérique. La machine à laquelle la télécommande est raccordée devient Maître. Les autres machines agissent en esclaves. Les machines doivent être interconnectées avec du câble DMX.

Avec les touches de navigation < et >, choisissez le menu `LINK`.

Avec les touches Haut / Bas, choisissez `RECV` (esclaves) ou `SENI` (maître).

Appuyez sur Enter pour mémoriser le réglage.

Une machine ne doit être réglée sur `SENI` que si elle est Maître. Dans tout autre cas : esclave, mode autonome ou contrôlée en DMX, elle doit être réglée sur `RECV`.

Option AUX

Cette option n'est pas active pour le moment. Elle n'a pas d'effet sur la machine.

Option PSI

Cette option est réservée au service technique.

Amorçage de la machine après manque de liquide

Si la machine vient à court de liquide, elle doit être éteinte pour éviter tout dommage à la pompe. Après changement ou remplissage de réservoir, utilisez la fonction d'amorçage de pompe pour amener rapidement le liquide dans le système.

Avec les touches de navigation < et >, choisissez le menu `PRME`.

Avec les touches Haut / Bas, choisissez `Y`.

Appuyez sur Enter pour démarrer l'amorçage du fluide.

La machine pompe le liquide à pleine puissance pendant 10 secondes environ ou jusqu'à ce que le système détecte la présence de liquide dans le corps de chauffe.

Pour sortir du menu sans lancer l'amorçage, choisissez **N** et appuyez sur Entrée.

Si la machine n'est pas à température de fonctionnement, la fonction Prime ne démarrera pas.

Rappel des paramètres d'usine

Le retour aux paramètres d'usine reconfigure tous les paramètres en mode standard.

Avec les touches de navigation < et >, choisissez le menu **R S E T**.

Avec les touches Haut / Bas, choisissez **Y**.

Appuyez sur Enter pour ramener les paramètres à leur réglage initial.

Pour sortir de ce menu sans initialiser les valeurs, appuyez sur **N** et appuyez sur Entrée.

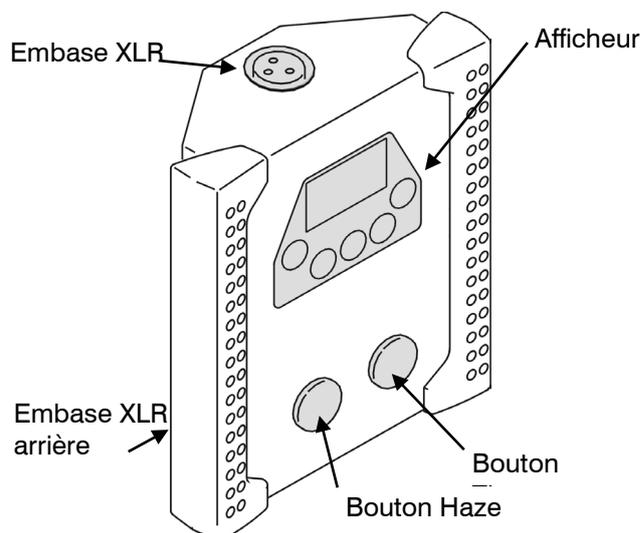
Les paramètres d'usine sont:

option	réglage
HAZE	30%
FAN	30%
TRUN	20 s
TOFF	20 s
RUN	STBY
ADDR	001
LINK	RECV
ALT	00
PRME	N

Télécommande

Vue d'ensemble

La télécommande numérique Jem, disponible en option, peut être utilisée pour contrôler la Jem Hazer Pro™. Plusieurs machines peuvent être contrôlées avec la même télécommande grâce au menu LINK (voir page 16).



Fonctions

La télécommande fournit les fonctions suivantes:

- Bouton Haze: active ou stoppe le brouillard. Appuyez une fois pour lancer le jet et une fois encore pour l'arrêter.
- Bouton Timer: active ou stoppe le minuteur.
- Réglage de la densité de brouillard (HAZE = 0 -100%)
- Réglage de la ventilation (FAN = 0 -100%)
- Réglage de la durée de jet et de la durée de pause en mode minuté (TRUN = 0 -99 s, TOFF = 0-99 s)
- Réglage du mode de fonctionnement (RUN = OFF, STBY, FAN, TIME, CONT)

Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles du panneau de contrôle embarqué décrit en page 12.

Le menu **RUN** duplique les fonctions des boutons Haze et Timer. Ces derniers sont simplement un moyen de contrôler rapidement ces paramètres.

Connexion

La télécommande dispose de 2 XLR identiques : une à l'arrière et une sur le dessus du boîtier pour la connexion à la Jem Hazer Pro™. Branchez le câble fourni avec la télécommande sur une des embases XLR et sur l'embase XLR 3 à l'arrière, en haut, de la Jem Hazer Pro™ (pas sur une embase DMX).

La télécommande est alimentée par le câble branché à la Jem Hazer Pro™; aucune pile ou batterie n'est nécessaire.

La télécommande peut être déportée jusqu'à 25 m (82 ft.) avec un câble DMX XLR 3, disponible chez votre revendeur Martin.

Contrôle en DMX

Vue d'ensemble

Le DMX est un protocole de commande largement utilisé dans le domaine du spectacle et des installations architecturales. Tout contrôleur compatible avec la norme DMX 512 peut être utilisé pour contrôler et programmer la machine à brouillard Jem Hazer Pro™.



Lorsqu'un signal DMX est présent, les fonctions autonomes de la Jem Hazer Pro™ sont suspendues. Pour reprendre la main avec le panneau de contrôle ou la télécommande, éteignez le contrôleur ou déconnectez-le.

Connexion

La Jem Hazer Pro™ dispose d'embases XLR 3 et 5 broches sur le panneau arrière, destinées au raccordement au réseau DMX.

Vous pouvez utiliser n'importe quel format en entrée et en sortie mais vous ne devez pas utiliser la machine comme splitter DMX : ne connectez jamais les deux embases de sortie simultanément.

Pour de meilleurs résultats, utilisez uniquement du câble pour transmissions numériques à haut débit. Votre revendeur Martin peut fournir du câble DMX adapté.

Fonctions DMX

L'adresse choisie pour la Jem Hazer Pro™ doit correspondre à l'adresse réservée à la machine dans le contrôleur. Pour régler l'adresse, consultez "Réglage de l'adresse DMX" en page 14. La Jem Hazer Pro™ requiert 3 canaux DMX.

Exemple : la Jem Hazer Pro™ étant réglée à l'adresse 100, le premier canal est contrôlé par l'adresse 100, le deuxième par l'adresse 101 et le troisième par l'adresse 102.

Lorsque la machine est à température de fonctionnement et sous contrôle DMX, l'afficheur indique **DMX**.

Les fonctions de chaque canal de contrôle DMX sont données en page suivante.

Canal 1	Valeurs DMX	Fonction	Description	Valeur par défaut
Densité de brouillard	0-12	Sans effet	-	0
	13-24	Brouillard 5%		
	25-36	Brouillard 10%		
		
	245 -255	Brouillard 100%		
Canal 2	Valeurs DMX	Fonction	Description	Valeur par défaut
Ventilation (toujours active lorsque du brouillard est produit)	0-12	Sans effet	-	0
	13-24	Ventilation 5%		
	25-36	Ventilation 10%		
		
	245 -255	Ventilation 100%		
Canal 3	Valeurs DMX	Fonction	Description	Valeur par défaut
Fonctions spéciales	0-50	Sans effet	-	0
	51-100	Amorçage	Maintenir 5 s pour activer	
	101-150	Ventilation automatique	-	
	151-200	Mise au repos et extinction du corps de chauffe	Maintenir 5 s pour activer	
	201-255	Corps de chauffe allumé (mode normal)	Le corps de chauffe reste allumé si le canal 3 revient à 0	

Utilisation avec RDM

La Jem Hazer Pro supporte le protocole DMX Remote Device Management (RDM). Il permet une configuration et une surveillance à distance depuis un contrôleur compatible.

Les paramètres suivants sont accessibles par RDM:

- Réglage/consultation de l'adresse DMX
- Réglage/consultation du label RDM
- Initialisation de la machine
- Retour aux valeurs d'usine

Les paramètres suivants sont consultables par RDM:

- Etat de la machine (prêt, chauffage)
- Fonctions DMX "slot" (fonctions des canaux)
- Version logicielle de la machine
- Modèle / Fabricant de la machine
- Données de service

Types de fluides homologués

La Jem Hazer Pro™ doit être utilisée uniquement avec du fluide C-Plus Haze Fluid™. Martin fournit des fluides de haute qualité à base d'eau dé ionisée ultra pure. Aucun autre fluide n'est homologué pour cette machine.

Pour trouver l'adresse de votre distributeur le plus proche, consultez le site www.martin.com



DANGER! La Jem Hazer Pro™ ne peut fonctionner en toute sécurité qu'avec le fluide spécifiquement conçu pour cela. N'utilisez **UNIQUEMENT** que du liquide Martin mentionné dans ce manuel. N'utilisez **JAMAIS** un autre type sous peine de produire des gaz nocifs. Vous endommagerez probablement aussi le système ce qui annulera la garantie. Ne diluez pas le liquide avec de l'eau ou tout autre composant. Jetez les fluides s'ils sont contaminés.

Entretien de base



Avant de faire l'entretien de la Jem Hazer Pro™, lisez et observez toutes les précautions listées dans la section "Précautions d'emploi" en page 4. Tout entretien non décrit ici doit être réalisé par un technicien qualifié Martin.

Pour trouver l'adresse de votre service technique agréé le plus proche, consultez le site www.martin.com

Nettoyage

Une poussière excessive, des agrégats de liquide fumigène et de crasse dégradent les performances et peuvent causer des surchauffes non couvertes par la garantie du produit. Pour maintenir un refroidissement adéquat, nettoyez régulièrement la poussière du corps et des entrées d'air de la machine.



Isolez la machine du secteur et laissez-la refroidir complètement avant de la nettoyer. La buse peut rester chaude longtemps après utilisation.

- Retirez la poussière des entrées d'air avec une brosse souple, des cotons tiges et de l'air comprimé.
- Nettoyez les résidus de liquide sur la machine avec un chiffon humide.
- Nettoyez le carter avec un chiffon humide

Remplacement des fusibles

Les deux fusibles sont situés sur la carte électronique dans la machine.



DANGER! Déconnectez la machine du secteur avant de retirer un quelconque couvercle. Certains éléments intérieurs sont en permanence sous tension !

Pour remplacer un fusible, déconnectez la machine du secteur et démontez les vis maintenant le capot supérieur de la machine. La carte électronique est placée dans le compartiment sous l'afficheur.

Démontez le fusible grillé et remplacez-le par un fusible de même type et valeur. Les fusibles utilisés sont listés ci-dessous. Contactez un service technique Martin si le fusible fond à répétition.

F1

120V = 10AT
230V = 6.3AT

F2

120V = 3.15AT
230V = 3.15AT

Problèmes courants

Problème	Cause(s) probable(s)	Solution suggérée
La machine ne produit pas de brouillard lorsque le mode RUN est activé ou lorsque le bouton Haze de la télécommande est utilisé.	La machine n'est pas à température de fonctionnement	Attendez que le message H E F T disparaisse
	H F Z E réglé à 0	Augmentez le réglage
	T R U N réglé à 0	Augmentez le réglage
	Signal DMX présent	Déconnectez ou éteignez le contrôleur.
La machine est parfaitement contrôlée par le panneau de contrôle ou la télécommande mais pas par un contrôleur DMX	Adressage DMX incorrect	Vérifiez l'adresse DMX (page 14)
	Liaison DMX de mauvaise qualité	Vérifiez les câbles et les connexions
	Menu LINK réglé sur SEND	Passez le menu LINK sur RECV
Débit de brouillard faible	La machine doit être amorcée	Suivez la procédure d'amorçage (page 14)
Fumée humide, grasse, peu uniforme ou crachats de liquide par la buse ou bien bruit sourd lorsque la machine tire	Liquide fumigène incompatible	Utilisez uniquement un liquide homologué !
La machine semble morte	Fusible principal fondu	Changez le fusible (page 20)
	Pas d'alimentation secteur	Vérifiez le câble d'alimentation et le coupe circuit
La machine provoque des erreurs de signal DMX sur les autres systèmes connectés à la même ligne DMX	Menu LINK réglé sur SEND	Passez le menu LINK sur RECV

Messages d'état

message	signification
OFF	Corps de chauffe éteints, machine arrêtée
HEAT	La machine est en chauffe et n'a pas encore atteint la température de fonctionnement
RDY	Le corps de chauffe est prêt mais le brouillard n'est pas produit (RUN réglé sur STBY ou HAZE réglé à 0%).
DMX	Le corps de chauffe est à température de travail et la machine est sous contrôle de la ligne DMX.
CONT	La machine est en mode continu et produit du brouillard.
SLNT	La machine est en mode silencieux et produit du brouillard.
RN13	La machine est en mode minuterie et produit du brouillard (le compteur indique la durée de tir restante).
DF15	La machine est en mode minuterie et en pause entre deux jets de brouillard (le compteur indique la durée de pause restante).
DN	Le corps de chauffe est en mode RUN et produit de la fumée.
CAL ERR	La machine a détecté une erreur d'étalonnage et ne produira pas de fumée. Contactez un service technique Martin.
TEMP ERR	La machine a détecté une erreur sur le capteur de température et ne produira pas de fumée. Contactez un service technique Martin.
WT44	La machine a démarré son cycle de nettoyage : il dure 45 secondes. L'affichage donne le temps restant.
BATT	(au démarrage) La batterie interne est faible et la dernière procédure de nettoyage ne s'est pas achevée complètement. Si ce message apparaît à chaque démarrage, contactez un centre technique Martin pour obtenir une batterie de rechange

Initialisation de la machine après manque de fluide

Si la machine tombe à cours de fluide, remplissez le bidon et suivez les instructions d'amorçage de pompe en page 14.

Spécifications

Données physiques

Longueur.....	565 mm
Largeur.....	269 mm
Hauteur.....	298 mm
Poids vide.....	15 kg

Performance

Fonctionnement.....	continu
Temps de chauffe (approximatif).....	6 minute
Autonomie maximale à débit minimal (2.5L).....	52 heures
Autonomie maximale à débit maximal (2.5L).....	10,5 heures

Contrôle et programmation

Options de contrôle	Panneau de contrôle embarqué, DMX, télécommande numérique multifonction (optionnelle), débit immédiat ou minuté, débit réglable 0-100%, ventilation réglable
Canaux DMX	3
Compatibilité DMX	USITT DMX512-A
Compatibilité RDM	ANSI/ESTA E1.20

Construction

Carters.....	Acier & aluminium
Corps de chauffe.....	600W, protection thermique directe

Système de fluide

Pompe.....	Haute pression, piston oscillant
Capacité	2.5 L
Fluides compatibles	Jem C-Plus Haze Fluid™ uniquement

Installation

Position	Au sol ou en suspension
----------------	-------------------------

Connexions

DMX.....	XLR 3 et 5 broches
Télécommande	XLR 3 broches
Alimentation	Neutrik PowerCon

Données électriques

Alimentation (modèles EU)	220-240V, 50/60Hz
Alimentation (modèles US)	110-120V, 50/60Hz
Fusible principal (modèles EU).....	6.3AT
Fusible principal (modèles US).....	10AT

Puissance et courants typiques

Modèles US.....	600W, 5.2A
Modèles EU.....	600W, 2.6A

Mesures sous tension nominale. Considérer une déviation de +/-10%

Données thermiques

Température ambiante maximale (Ta max).....	40°C (104°F)
Température de surface, stabilise, Ta = 20°C.....	30°C (86°F)

Température de buse maximale 290°C (554°F)

Homologations

Sécurité EU: EN 60 335-1

CEM EU: EN 61000-6-3, EN 62233

Immunité: EN 61000-6-1

Australie /NZ (en cours) RCM

Royaume-Uni UKCA



Accessoires fournis:

Câble d'alimentation 1,5 m (4.9 ft.) sans fiche

Bidon de 2.5L

Accessoires

Kit d'accroche, JEM Hazer Pro™ P/N 92610002

Codes de commande

Machine à brouillard JEM Hazer Pro™ 115V P/N 92225945

Machine à brouillard JEM Hazer Pro™ 230V P/N 92225940

Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Pour les dernières spécifications du produit, consultez www.martin.com



Recyclage de ce produit

Les produits Martin™ sont fournis dans le respect de la Directive 2002/96/EC du Parlement Européen et du Conseil de l'Union Européenne sur le Retraitement des Equipements Electriques et Electroniques (WEEE), amendée par la Directive 2003/108/EC, lorsqu'elle est applicable.

Aidez à la sauvegarde de l'environnement en vous assurant que ce produit sera recyclé! Votre revendeur pourra vous renseigner sur les dispositions locales de recyclage de nos produits.



www.martin.com